

**Comité de rédaction :**

Monique GAUTIER  
Marcel LE BRUN  
Bernard MOREL  
Jean Pierre LE GUEVEL

**Editorial :** 2016, aura de nouveau été une année de travaux, de communication que nous espérons poursuivre en 2017 : à ce jour, 40 lavoirs sur 91 ont été restaurés. La poursuite de notre activité est toujours liée à l'engagement de nos partenaires privés et publics à nous soutenir financièrement comme à celle des entreprises qui, dans le cadre de mécénats, nous permettent des réalisations qu'il nous serait impossible d'envisager sans cette forme d'aide. De nouveaux propriétaires, conscients de l'intérêt de la remise en valeur de leur petit patrimoine, nous rejoignent et nous accompagnent dans notre démarche afin de prolonger nos objectifs de travaux en autorisant de nouvelles restaurations et de valorisations. Nous allons profiter du fléchage de la balade réalisée par la ville de Lamballe pour réorganiser le dépliant afin de faciliter les promenades non accompagnées.

**L'association n'est pas réservée aux propriétaires de lavoirs mais est ouverte à toute personne intéressée par la démarche.**

**Sommaire :**

- P1 : Editorial , « Les lavandières de RAUCO ».**
- P2 : La fête des Potiers et les différentes balades.**
- P3 : Les travaux du pont Saint Jacques.**
- P4 : Travaux rue Paul Langevin : charpentes des 110 & 112 et de la berge du 100.**
- P5 : Travaux 18 rue Saint Lazare et réception des travaux 2016.**
- P6 : Journée du patrimoine, financement des travaux & infos pratiques.**

**Les lavandières de Rauco - Contes populaires de toutes le Bretagne, Jean Markale**

N'avez-vous jamais entendu, la nuit en rentrant chez-vous, des claquements derrière les haies, près des ruisseaux, comme des coups de battoirs contre le linge ? Si vous les entendez, signez-vous et passez votre chemin sans regarder d'où vient le bruit. Rentrez chez vous en toute hâte, si vous ne voulez pas rencontrer, les lavandières de la nuit.

Un soir de fête, Guillo de la Touche Robert, apprit à ses dépens ce qu'il en coûte de rencontrer les lavandières. Guillo était un bon à rien. Paresseux du matin jusqu'au soir, il ne savait que boire. Et après boire, il chantait à tue-tête dans le bourg de Tréhorenteuc, à tel point qu'il recevait des sceaux d'eau sur la figure lorsque les habitants en avaient assez de l'entendre s'égosiller. Or, ce soir-là, le vent en poupe Guillo s'en retournait vers sa demeure. Il n'avait d'autres auditeurs que la lune entre deux nuages et les hiboux qui s'enfuyaient à son approche. Au lieu de prendre le raccourci à travers près, qui l'aurait mené droit à la Touche-Robert, il s'était engagé sur la route qui montait vers Trébottu. Lorsqu'il parvint au petit pont sur le Rauco, ce ruisseau qui descend le Val sans Retour, il entendit des battements, vers la gauche, en direction du val, sans doute près du moulin en ruine. Intrigué, il cessa de chanter, mais son ivresse n'était pas suffisamment dissipée pour qu'il put discerner ce qu'était en réalité le bruit qu'il entendait. Quittant la route, il longea le ruisseau pendant un long moment, se

heurtant aux souches d'arbres, glissant sur les racines, pataugeant dans l'eau et la boue.

Alors il aperçut deux femmes à genoux sur le bord du ruisseau : elles étaient vêtues de blanc et elles lavaient un grand drap qu'elles frappaient de leurs battoirs. Guillo ne put en croire ses yeux : était-ce une heure pour laver du linge, alors que tout dormait et que l'ombre emplissait les lisières de la forêt ? Il haussa les épaules et voulu repartir, mais son pied buta dans une pierre qui tomba à l'eau. Les deux lavandières sursautèrent et tournèrent leur visage vers Guillo. Ah ! Quels visages ! la lumière de la lune, en les frappant, soulignait leurs traits sans vie et leurs yeux creux qui semblaient vides. Guillo fut horrifié et bondit pour fuir au plus vite mais une des femmes cria : Approche ! Viens m'aider ! En titubant Guillo approcha. Quelque chose l'attirait dans la direction des voix. Il se tint, les bras balants, ne sachant que faire. Les lavandières lui tendirent le drap qu'elles venaient de laver et qui était tout ruisselant d'eau. Eh bien ! dit l'une, qu'attends-tu ? Aide nous à tordre ce drap !

Machinalement, Guillo saisit l'extrémité du drap. A l'autre bout, les lavandières tordaient l'étoffe, mais Guillo ne bougeait pas. Il parvint à dire avec peine : Qui êtes-vous ? Pourquoi lavez-vous ce drap si tard dans la nuit ?

L'une des lavandières répondit : Nous lavons le linceul d'un homme qui doit

mourir cette nuit, et si nous ne faisons pas ce travail, il n'aura pas de linceul.

Sur le coup, la plaisanterie parût si drôle à Guillo qu'il éclata de rire. Et pour montrer sa bonne humeur, il tordit le drap de gauche à droite. Malheur ! S'écria l'une des femmes. Malheur ! il a tordu le drap dans le sens maléfique ! Malheur ! Malheur !

Les cris résonnèrent dans les arbres. Un oiseau réveillé frôla la tête de Guillo en s'envolant, et l'eau déplacée par le battement des ailes sembla déchaîner un vent de tempête qui parcourut les cimes de la forêt. Quand Guillo se fut un peu remis de sa frayeur, il ne vit plus les deux lavandières : elles avaient disparues. Guillo s'imagina avoir rêvé, mais sentit un froid humide lui pénétrer le corps. Alors il vit qu'il portait dans ses bras le grand drap mouillé. Tout à fait dégrisé, Guillo n'eût plus qu'une pensée : courir jusqu'à la maison la plus proche et s'y réfugier. Il avait peur, terriblement peur. Mais il n'eut pas le temps de mettre son projet à exécution : il entendit un grincement dans les bois, le grincement d'une charrette dont les roues n'avaient point été graissées depuis longtemps.

Incapable de faire le moindre pas, le moindre geste, Guillo attendit. D'où venait cette charrette ? Il n'y avait pourtant pas de chemin carrossable dans le bois, tout au plus quelque méchant sentier encombré de buissons et de souches. Cependant la charrette approchait dans la nuit, et



## Les lavandières de Rauco (suite et fin)

aux bruits des roues grinçantes, s'ajoutaient les chocs sourds des pas du cheval et le craquement des branches brisées. A tout instant, Guillo, immobile, le drap dans les bras, croyait le voir surgir des fourrés.

Il y eut un hennissement. Sur le bord du Rauco, faiblement découpée par la lueur de la lune, la charrette venait de s'arrêter, et le cheval se penchait vers l'eau pour éteindre sa soif. Un personnage vêtu d'un habit noir s'approche de Guillo, un fouet à la main :

Holà ! L'homme ! cria-t-il. Je cherche un nommé Guillo ! Est-ce que tu l'aurais vu par hasard ? Guillo ne répondit pas. Ses dents claquaient, à cause de la terreur, plus qu'à cause du froid qui le saisissait. Le mystérieux personnage tourna autour de lui et dit d'une voix rauque : Mais, je ne me trompe pas ! tu portes ton linceul dans tes bras ! c'est donc toi, Guillo de la Touche-Robert ! Le visage du personnage fut soudain violemment éclairé par la lune, et Guillo, avec une

indicible épouvante, vit que c'était le visage de l'Ankou, le serviteur de la mort. Alors, ne pouvant supporter cette vision, il tomba sur le sol. Il y eût un ricanement qui se prolongea dans les arbres et sur la lande, il y eut un grand bruit de branches brisées. Le cheval hennit trois fois, la charrette, en grinçant, s'évanouit dans la nuit, tandis que mille étoiles, brillaient sur l'eau du ruisseau.

**Tréhorenteuc (Morbihan)**

### La fête des potiers



Les samedi 14 & dimanche 15 mai

Comme chaque année depuis trois ans, nous avons participé à la foire des potiers, qui cette année s'étalait sur deux jours. Cette présence nous a donné l'occasion de discussions avec les personnes intéressées par notre démarche ainsi que sur les balades possibles. Tout cela aux abords du lavoir public du bourg de La Poterie.



Le vendredi 20 mai, avec l'amicale des hospitaliers



### Les promenades des lavoirs



Le dimanche 6 août avec une soixantaine d'estivants

Cette balade organisée par l'association est commentée comme chaque année par Marcel LE BRUN. Elle permet outre une promenade ensoleillée, une rencontre avec des personnes sensibles à ce petit patrimoine que sont les lavoirs, leur histoire et des souvenirs pour les plus anciens.



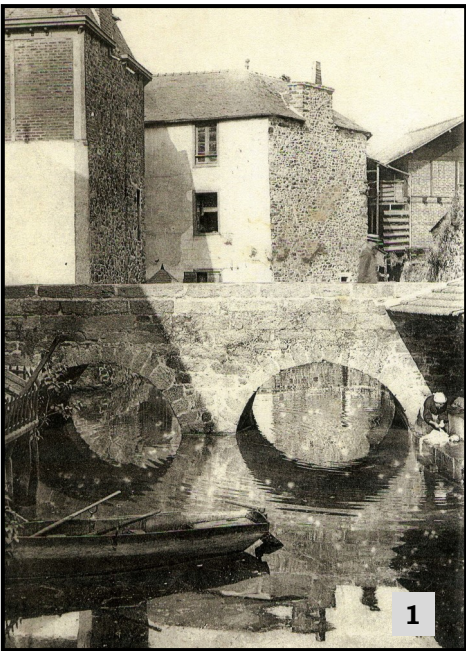
Le dimanche 26 juin avec les membres du Tai Chi

Ces balades organisées avec l'aide de l'Office du Tourisme et commentées par Marcel LE BRUN. Elles ont toutes deux bénéficié d'un temps agréable et ont donné lieu à de sympathiques rencontres.

**S.A.S RENAULT**  
**MENUISERIE**  
**CHARPENTE**

**PCB** **PENTHIEVRE**  
**COUVERTURE**  
**BARDAGE**  
TEL. 02 96 50 00 50 FAX. 02 96 50 00 40  
Email: pcb.22@wanadoo.fr  
Z. A. de lanjouan 22400 - LAMBALLE

**Le lavoir public du pont Saint Jacques**



En 2015, la communication de la ville de Lamballe sur les travaux de la rue Saint Jacques nous a interpellé sur la possibilité de travailler sur la restauration du lavoir public situé entre le pont et la « Maison Basset ». Avec le lavoir du pont Calmette et Saint Martin, ce sont les seuls lavoirs publics pour lesquels nous avons une vue sur carte postale du début du 20ème siècle (1). L'effacement de la buse d'assainissement (2) et la reprise de maçonnerie des marches ont été commencés fin 2015 avec intégration complète de la buse en juillet 2016 : travaux réalisés par les services techniques de la ville (3).

A partir du montage photographique réalisé pour l'association par Eric LE MEAUX (4), maître d'œuvre, la ville a donné son accord pour sa réalisation à l'identique. Accord confirmé par les bâtiments de France en réponse à la déclaration de travaux.

La charpente a été construite en atelier, posée par l'entreprise « RENAULT Menuiserie » (5) et financée dans le cadre du mécénat d'entreprise. Les tuiles vieilles ont été fournies et posées par les services techniques



  
**AGENCE DE SAINT-BRIEUC**  
Travaux Publics  
Etudie et Réalise  
Tous travaux d'aménagement  
Pour les particuliers  
La Côte Boto – B.P. 39  
22440 PLOUFRAGAN  
☎ 02.96.42.90.48  
☎ 02.96.42.99.28  
saint-brieuc@eurovia.com

**Intermarché**  
Lamballe  
HYPER



## Les travaux des 110 & 112 rue Paul Langevin



Pour l'association, la particularité de ce chantier consistait à avoir l'autorisation des deux propriétaires afin de reconstruire deux charpentés mitoyennes. La maçonnerie a été réalisée en juin par l'entreprise **Gérard SERRANDOUR**, financée par l'association. Les charpentés ainsi que la couverture financées dans le cadre du mécénat d'entreprise, ont été posées en septembre par l'entreprise **RENAULT Menuiserie**, les tôles fournies par l'association.



## Le renforcement des berges entre les 92 et 100 rue Paul Langevin

La partie de berges située entre le 92 et le 104 rue Paul Langevin est la seule courbe du Gouessan, qui présente un fort risque d'érosion, il était nécessaire d'y prévoir une intervention de protection. Contact a été pris par l'association Les Lavoirs Lamballais, avec la Société OCRE spécialiste de ce type d'ouvrage qui doit répondre à des normes écologiques et environnementales strictes.



Cette préservation composée de pieux et de branchages de saule, a été mise en place les 7 et 8 juin sur la berge du n° 100 avec l'accord du propriétaire. Outre son efficacité, le résultat est probant et s'intègre parfaitement au cadre.



## Les travaux du 18, rue Saint Lazare

Cette charpente a été restaurée en 2015 à l'initiative de l'association  
**Les Lavoirs Lamballais**  
et grâce au mécénat de l'entreprise  
**RENAULT Menuiserie**



En janvier, la propriétaire nous a fait part de son souhait de rénover son lavoir couvert en très mauvais état (1). En juin, l'entreprise **SERRANDOUR**, financé par l'association, dépose l'ancienne charpente, consolide la maçonnerie et refait les joints (2). En septembre, dans le cadre du mécénat, l'entreprise **RENAULT Menuiserie** réalise la pose de la charpente et des tôles fournies par l'association. Suite à cette rénovation, la propriétaire, motivée, a engagé des travaux complémentaires et de fleurissement (3). C'est la deuxième charpente réalisée rue Saint Lazare et nous ne désespérons de pouvoir en restaurer une nouvelle en 2017.



## La réception des travaux 2016 : le 14 janvier 2017

En raison de la date tardive de la fin des travaux, la réception de l'ensemble des travaux 2016 a eu lieu le 14 janvier 2017. **En présence de Philippe HERCOUET, Conseiller Régional, représentant la Région Bretagne, Denis MICHELET adjoint au Maire, représentant la Mairie de Lamballe, de madame MOU-NIER propriétaire du 18 rue Saint Lazare et de membres de l'association.** La visite a commencé chemin des lavoirs par les 100, 110 & 112 rue Paul Langevin, s'est poursuivie par le lavoir public de la rue Saint Jacques et terminée rue du Bief pour le 18, rue Saint Lazare. Ce moment important pour notre association, nous donne de nouveau l'occasion de remercier les entreprises **OCRE, Gérard SERRANDOUR et RENAULT Menuiserie** pour la qualité de leur travail.

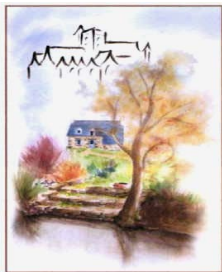
En 2016, ce sont **51000€** de travaux qui ont été incités par notre association et **187 000 €** depuis 2004. Nous remercions

nos partenaires : publics, la **Région Bretagne** et la **ville de Lamballe**. Nos partenaires privés : **CMB, LECLERC, EUROVIA, PCB (Penthièvre Couverture Bardage), INTERMARCHE**, qui nous aident financièrement depuis plusieurs années et certains même depuis la création de notre association en 2004. L'entreprise **RENAULT Menuiserie**, pour l'aide importante qu'est le mécénat d'entreprise sans lequel nous n'aurions les moyens financiers d'avoir un tel bilan.

Merci également à la presse sur qui nous pouvons toujours compter pour notre communication.



**Merci aux propriétaires qui par l'entretien, le fleurissement, la décoration de leur lavoir, mettent celui-ci en valeur et encouragent ainsi tous les intervenants, partenaires privés et publics, entreprises, bénévoles qui œuvrent à la préservation de ce patrimoine au bénéfice et à l'appréciation de tous.**



## La journée du patrimoine du 18 septembre



Le 18 septembre, dans le cadre de la journée du patrimoine, un après-midi champêtre et festif au cours duquel le public a assisté aux démonstrations de nos lavandières, conquis par la gouaille et les cancons de « Radio Lavoir ». « **Les Gastadors** » et leurs musiciens nous ont entraînés au rythme des danses bretonnes. Les délicieuses crêpes de Monique arrosées d'un verre de cidre sont toujours très appréciées. Un grand merci à « **l'Amicale du Chalet** » pour la mise à disposition et l'aide au montage de son barnum. L'organisation permettait également d'admirer sur le chemin, les photos anciennes des « **Vitrines de Lamballe** » datant du début du 20<sup>ème</sup> siècle incitant chacun à les resituer dans le Lamballe d'aujourd'hui et de découvrir les parcelles et faire l'acquisition de légumes du « **Jardin des mélanges** ».



# 2017

***Vous êtes cordialement invités  
à l'Assemblée Générale de l'association,  
le mercredi 8 février à 20 h. 30  
à la maison du Bief***

*Santé, Bonheur et Réussite pour tous vos projets...*

Balade des Lavoirs Lamballais 01 2415 01 00

*Infos pratiques... infos pratiques... infos pratiques... Infos pratiques... infos pratiques...*

### **Organisation et financement des travaux :**

L'association « Les Lavoirs Lamballais » est maître d'ouvrage des travaux : elle prend en compte l'aspect architectural en concertation avec le propriétaire, l'établissement des plans, la déclaration préalable, les relations avec les administrations, les entreprises, les dossiers de demandes de subventions ... Une convention est établie avec le propriétaire, autorisant l'association à utiliser son lavoir, lors d'animations ponctuelles.

**LE FINANCEMENT DES TRAVAUX :** Si ceux-ci peuvent être réalisés dans le cadre d'un mécénat avec les entreprises intervenantes, de partenariats publics en particulier la Région Bretagne et la Ville de Lamballe, l'aide financière pourra être de 100%. Dans les deux cas, les limites d'intervention seront fixées par l'association en fonction du montage financier.

*Les bénévoles de l'association et les propriétaires remercient les partenaires publics et privés dont les logos figurent sur ce journal et sur notre site internet : ils nous permettent de mener à bien notre démarche.*

### **Association " Les Lavoirs Lamballais "**

1, chemin du Grand Chalet – 22400 LAMBALLE – 02 96 34 70 75

Mail : les-lavoirs-lamballais@wanadoo.fr - Web : les.lavoirs.lamballais.penthievre.fr

### **ADHESION A L'ASSOCIATION :**

Le renouvellement de l'adhésion aura lieu lors de l'Assemblée Générale.

Le montant sera de 10 Euros pour l'année 2017